CONVENZIONE

Tra

IL MINISTERO DEGLI AFFARI ESTERI E DELLA COOPERAZIONE INTERNAZIONALE (MAECI), DIREZIONE GENERALE PER LA PROMOZIONE DEL SISTEMA PAESE (D.G.S.P.), con Sede Legale in Roma, Piazzale della Farnesina 1, Cap. 00135, C.F. 80213330584, rappresentato ai fini del presente Atto dall'Ambasciatore Lorenzo Angeloni, Direttore Generale della Direzione Generale per la Promozione del Sistema Paese,

e

IL PALCOSCENICO, C.F. 93058490777, P.IVA 01301970776, con sede legale in Via G. Marconi, 29 75100 Matera (MT), rappresentato ai fini del presente atto da Nicola Trombetta

(di seguito MAECI e IL PALCOSCENICO sono anche indicati collettivamente come le "Parti")

PER L'ASSEGNAZIONE DI CONTRIBUTI PER PROGETTI DI SCAMBI GIOVANILI

VISTI

- Il Bando Scambi Giovanili 2021 della D.G.S.P. – Ufficio VII del MAECI, pubblicato il 18/01/2021 con termine di scadenza di presentazione delle domande entro il 01/03/2021;
- il Libro Bianco della Commissione Europea COM (2001) 681 del 21 novembre 2001 "Nuovo impulso per la gioventù europea";
- la Risoluzione del Consiglio Europeo 2008/C 319/02 del 13 dicembre 2008 "Mobilità dei Giovani";
- la Risoluzione del Consiglio Europeo 2018/C 456/01 del 18 dicembre 2018 in materia di Cooperazione per la Gioventù, recante la programmazione per gli anni 2019-2027;
- il *corpus* delle Leggi di ratifica degli Accordi Culturali in vigore tra l'Italia e gli altri Stati, in particolare la Legge n. 329 del 5 agosto 1991, relativa alle spese inerenti all'Accordo con i Paesi della Comunità degli Stati Indipendenti (CSI);
- i Protocolli Esecutivi degli Accordi Culturali in vigore tra l'Italia e gli altri Stati;
- il D.P.R. 19 maggio 2010 n. 95, art. 5, punto 5, lettera f) e g) ("La Direzione Generale per la Promozione del Sistema Paese [...] cura le attività di competenza del Ministero degli Affari Esteri MAECI relative [...] agli scambi giovanili") che modifica il D.P.R. n.267 dell'11 maggio 1999, art. 6, comma 6, lettera e);

CONSIDERATI

- Il valore che il Governo italiano riconosce alla realizzazione di percorsi formativi socio-culturali di arricchimento curriculare e formazione professionale per giovani italiani e stranieri, in Italia e all'estero;
- la valenza dei progetti che favoriscano attività di interscambio culturale con l'obiettivo di sviluppare nelle nuove generazioni il rispetto, la comunicazione e la tolleranza attraverso la reciproca conoscenza delle diversità culturali;
- il Bando per gli Scambi Giovanili, pubblicato il 18/01/2021, che prevede che il contributo ministeriale alla realizzazione di progetti di scambio si configura come cofinanziamento destinato alla parziale copertura dei costi del progetto, per un massimo del 70% dei costi complessivi.

TENUTO CONTO CHE

- IL PALCOSCENICO, C.F. 93058490777, P.IVA 01301970776, con sede legale in Via G. Marconi 29,75100 Matera (MT), ha presentato il progetto "*L'arte per l'arte*" nell'ambito del Bando per gli Scambi Giovanili pubblicato dal Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale. Il progetto prevede uno scambio culturale che consenta un confronto su lingua, ambiente, arte, educazione e formazione con il contatto online come primo passo verso il contatto diretto da effettuare in Grecia e Italia;
- un'apposita Commissione di Valutazione ha giudicato la proposta ammissibile ai sensi del Bando e ha ritenuto l'iniziativa idonea ai fini di un cofinanziamento per un importo di **€ 11.000 (Euro undicimila/00)** a valere sul Capitolo di Bilancio n. 2619 p.g. 10.

RITENUTO

Di voler stipulare una Convenzione tra le Parti al fine di disciplinare gli obblighi gli oneri reciproci, nonché le modalità di monitoraggio del progetto di scambio e di rendicontazione delle spese.

LE PARTI CONVENGONO E STIPULANO QUANTO SEGUE

ARTICOLO 1

Oneri del beneficiario e rendicontazione delle spese di progetto

1. IL PALCOSCENICO, C.F. 93058490777, P.IVA 01301970776, con sede legale in Via G. Marconi 29, 75100 Matera (MT), si impegna a realizzare quanto specificato nel progetto "*L'arte per l'arte*" e a rispettare i termini e le modalità di rendicontazione previsti dal Bando (art. 13) e dal relativo allegato n. 3. In particolare:

- Il termine ultimo per l'invio del rendiconto è fissato entro trenta giorni dal termine del progetto, o entro il 15 novembre 2021 per i soli progetti ultimati successivamente al 15 ottobre 2021, pena la decadenza del contributo assegnato;
- Il rendiconto dovrà essere costituito esclusivamente dalla seguente documentazione:

a) verbale della Commissione di selezione dei beneficiari, se applicabile;
b) relazione finale sul progetto svolto;
c) prospetto del rendiconto finanziario, come da allegato 3 del Bando;
d) copia delle fatture o ricevute fiscali dei costi sostenuti, suddivise per voci e numerate;
e) bonifici delle spese sostenute all'estero riguardo alla collaborazione con l'eventuale partner straniero;
f) rimborso delle spese di vitto e alloggio;
g) dichiarazione che attesti la conservazione delle ricevute in originale presso la sede del beneficiario;
h) le fatture o ricevute fiscali emesse in lingua straniera dovranno essere tradotte in lingua italiana, anche per sintesi e, qualora emesse in valuta estera, dovranno essere indicati nella traduzione i tassi di cambio applicati alla data del pagamento ed il corrispondente importo in euro.

2. La documentazione sopra indicata dovrà pervenire a mezzo PEC al seguente indirizzo dgsp.07@cert.esteri.it in file separati in formato PDF (dimensione massima per singolo invio 5MB; sono consentiti più invii).

3. A seguito della ricezione del rendiconto e della verifica della correttezza della documentazione trasmessa, il MAECI verserà a il Palcoscenico il contributo pattuito in un'unica soluzione.

4. Il rendiconto e tutte le dichiarazioni ad esso allegate dovranno essere sottoscritte con firma digitale dal rappresentante legale del beneficiario, il quale attesta la veridicità delle stesse.

ARTICOLO 2

Spese ammissibili

1. Ai fini della rendicontazione sono ammissibili le spese per biglietti, vitto, alloggio dei partecipanti al progetto e/o dei formatori. Sono ammesse le spese logistico-organizzative e per il personale necessario all'organizzazione del progetto. Sono ammesse inoltre le spese per la copertura assicurativa e sanitaria dei giovani che partecipano al programma di scambio. Sono inoltre ammesse le spese per produzione di materiale informativo e banche dati su qualunque supporto (siti internet, materiale cartaceo, etc.). Ogni voce non potrà superare la percentuale stabilita dal Bando.

2. Per il rimborso delle spese di vitto e alloggio questo Ufficio si atterrà alle modalità utilizzate da questa Amministrazione (D.G.R.I. Ufficio IX) nei casi di persone estranee all'Amministrazione (trattamento onnicomprensivo giornaliero - Tabella C classe 2 - 120,00 Euro).

3. Ai fini della rendicontazione, saranno tenute in considerazione unicamente le voci di spesa riportate nella tabella di cui all'allegato A della presente Convenzione.

ARTICOLO 3

Spese non ammissibili

1. Ai fini della rendicontazione non saranno considerate ammissibili tutte le spese diverse da quelle tassativamente indicate all'articolo 2.

ARTICOLO 4

Trattamento dei dati personali

1. I dati personali dei partecipanti al progetto saranno trattati nel rispetto delle disposizioni e dei principi di correttezza e tutela della riservatezza sulla base di quanto prescritto dal Regolamento Generale sulla Protezione dei Dati Personali (GDPR), UE 2016/679.

2. I dati raccolti da questa Amministrazione potranno essere oggetto di comunicazione ad autorità pubbliche, locali e nazionali, in conformità degli obblighi di legge.

3. Tutte le persone impiegate dal Palcoscenico nelle attività previste dal presente Atto sono tenute ad osservare il segreto nei confronti di qualsiasi persona fisica o giuridica, salvo diversa specifica autorizzazione, per quanto riguarda fatti, dati, cognizioni, documenti ed oggetti di cui siano venuti a conoscenza o che siano resi noti in ragione dello stesso.

4. Il palcoscenico dà garanzia che il personale impiegato nel progetto sia a conoscenza e rispetti gli obblighi di riservatezza previsti dalla normativa in materia.

ARTICOLO 5

Eventuali controversie

1. Le Parti concordano di definire amichevolmente qualsiasi controversia dovesse sorgere dalla interpretazione o applicazione della presenza Convenzione.

2. Per qualsiasi controversia che eventualmente dovesse insorgere circa l'esecuzione, l'interpretazione o la validità del presente Atto, è competente il Foro di Roma.

ARTICOLO 6

Disposizioni finali

1. Le Parti dichiarano reciprocamente di aver negoziato il presente Atto in ogni sua clausola e di averne interamente compreso il senso e la portata, nonché le rispettive obbligazioni, sicché non risulta necessaria la sottoscrizione di specifiche clausole ai sensi degli artt. 1341 e 1342 del Codice Civile.

2. Qualsiasi variazione, emendamento e/o modifica al presente Atto dovrà essere concordata tra le Parti e confermata per iscritto.

3. Tutte le informazioni, i dati, le notizie e i documenti che il MAECI metterà a disposizione di il Palcoscenico, nell'ambito del presente Atto dovranno essere considerati rigorosamente riservati e non potranno essere portati a conoscenza di terzi.

4. Per quanto non previsto e pattuito con la presente Convenzione, le Parti si richiamano alle disposizioni di legge vigenti.

5. A tutti gli effetti del presente Atto, le Parti eleggono domicilio in:

- MAECI, Piazzale della Farnesina, n. 1, Cap. 00135, Roma (PEC: dgsp.07@cert.esteri.it)
- IL PALCOSCENICO, C.F. 93058490777, P.IVA 01301970776, con sede legale in Via G. Marconi, 29, 75100 Matera (MT), (PEC: ilpalcoscenicomt@pec.it)

6. La presente Convenzione, che viene redatta in originale informatico e consta di n. 5 pagine comprensive di un allegato, viene sottoscritta con firma digitale dai rispettivi rappresentanti delle Parti e sarà registrata soltanto in caso d'uso ai sensi delle disposizioni vigenti. Le spese dell'eventuale registrazione sono a carico della Parte richiedente.

Le Parti, le quali dichiarano e riconoscono la presente Convenzione conforme alle loro volontà, la sottoscrivono a conferma con firma digitale.

Roma, lì 11.05.2021

Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale – DGSP

Firmato Digitalmente da/Signed by:
SIMONA BATTILORO

In Data/On Date:
martedì 11 maggio 2021 12:45:44

Il Palcoscenico

Associazione Culturale
IL PALCOSCENICO
Via G. Marconi n. 19
75100 Matera
C.F. 93058490777 P.IVA 01301970776